

## ORGANISATION



Notre volonté est de mettre en valeur la grande originalité et le nombre de registres qu'offre le charango dans le monde par la richesse des répertoires possibles.

## PARTENAIRES



## PARTICIPANTS



## A VENIR



# Premier Festival International de Charango Mazille

## Mujeres Charanguistas

Partenariat interculturel: France/Bolivie

José Mendoza - Co-organisateur et Directeur Artistique

18 Octobre 2025 - Eglise Saint-Blaise, Mazille 18h  
19 Octobre 2025 - Eglise Notre-Dame, Cluny 18h

Master-Class et Ensemble de Charangos

Exposition de Charangos avec Animation Musicale - Hotel des Monnaies, Cluny



## Samedi

### EXPOSITION

10h - 12h, 14h - 17h  
Animation musicale 11h, 14:30, 16h et 17h  
Hotel des Monnaies, Cluny

### CONCERT

a partir de 18h  
Église Saint-Blaise, Mazille

## Le Charango de Bolivie

**NINA DIMITRI**

**ROSARIO PEREDO LÓPEZ**

**FLOR ISABEL VILLARROEL**

## Dimanche

### EXPOSITION

10h - 12h, 14h - 17h  
Animation musicale 11h, 14:30 16h et 17h  
Hotel des Monnaies, Cluny

### CONCERT

a partir de 18h  
Église Notre-Dame, Cluny

## Le Charango de la Période Baroque à nos jours

**ISABELLE POILLOT (DELRIO)**

**ROSARIO PEREDO LÓPEZ**

**FLOR ISABEL VILLARROEL**

**ENSEMBLE DE CHARANGOS**

Les titres des pièces présentées, ainsi que les interventions ponctuelles d'autres instruments seront révélés dans le programme donné à l'entrée des concerts

Les titres des pièces présentées, ainsi que les interventions ponctuelles d'autres instruments seront révélés dans le programme donné à l'entrée des concerts

# Premier Festival International de Charango à Mazille

## Mujeres Charanguistas

18 ET 19 OCTOBRE 2025

Rencontres Musicales avec des participants venus de toute la France et d'Europe

Ensemble de Charangos

Master-Class animée par les Maestras Charanguistes Boliviennes

Exposition Vivante sur l'Histoire du Charango



### LE CHARANGO

Le charango est un instrument de musique à cordes pincées des peuples autochtones des montagnes de Potosi, en Bolivie. Il est inspiré des diverses formes de guitares anciennes dont la vihuela. Il était utilisé pour jouer la musique traditionnelle et folklorique des peuples autochtones Aymaras et Quechuas.

De par sa petite taille, cet instrument possède une très grande originalité et beaucoup de registres. Les harmonies et arpèges résultent d'un riche métissage musical entre les cultures quechua, aymara et européenne. Il donne ainsi l'accès à un répertoire universel et à plusieurs périodes musicales. Actuellement, des millions de charanguistes dans le monde jouent de la musique traditionnelle, baroque, classique et contemporaine.

Cet instrument, reconnu comme Patrimoine National en Bolivie, est joué par toutes les générations, toutes classes sociales confondues, en milieu rural et urbain. On compte en Bolivie des milliers de fabricants et luthiers. De plus, accorder le Charango se décline en centaines de manières dans ce pays selon les régions et événements.

### ORIGINE DU FESTIVAL

En Bolivie, l'origine du festival du charango remonte au début des années 1980. Il a permis la reconnaissance de l'instrument comme patrimoine du pays. Depuis, on en organise un peu partout dans le monde.

L'association "El Molino Del Rio Cultural" a eu la chance d'être présente au Pérou, au festival International de Charango de Cusco, en août 2022, lors d'une invitation à participer à cet événement.

### MUJERES CHARANGUISTAS Femmes Charanguistes

Le charango est un instrument traditionnellement joué par des hommes. Depuis les années 60, les femmes s'autorisent à se l'approprier.

De nos jours, elles sont nombreuses à pratiquer mais très peu ont la possibilité de se produire.

Ce premier Festival tient à démontrer qu'il est possible pour les femmes d'avoir leur place, elles aussi, dans cet art.

Le thème du festival, "Mujeres charanguistas" est unique au monde



### ROSARIO PEREDO LÓPEZ

Compositrice – Chanteuse – Maestra du charango Oruro, Bolivie

Rosario Peredo López est une figure emblématique de la musique folklorique bolivienne. Née à Oruro, elle est compositrice, chanteuse et reconnue comme maestra du charango, un titre exceptionnel décerné par la Société bolivienne du charango (S.B.C.) en 2011 – une première pour une femme dans l'histoire de cette institution.

Elle dirige actuellement l'École des arts musicaux WARA à Oruro, où elle forme de jeunes talents et perpétue l'héritage musical andin. Entre 2013 et 2015, elle a été présidente nationale de la S.B.C., renforçant son rôle de leader dans la valorisation du charango en Bolivie.

En 2019, Rosario a été proclamée Ambassadrice de la paix pour la Bolivie lors du 3e Sommet mondial des arts à Quito, Équateur.

Surnommée la « Ñusta des Ñustas », elle a été élue trois fois Reine du folklore bolivien, et elle est aussi la fondatrice du tout premier groupe folklorique féminin d'enfants en Bolivie, les « Waritas de Bolivia » (2007-2025).

Profil reconnu à l'international, Rosario Peredo López incarne la transmission, la création et l'engagement artistique au service de la culture bolivienne.



### FLOR ISABEL VILLARROEL

Charanguiste – Auteure – Maestra du Charango La Paz, Bolivie

Flor Isabel a commencé sa carrière artistique à l'âge de 8 ans. Elle a représenté la Bolivie dans divers festivals en Amérique latine, en Europe et en Asie.

En 2024, elle a été nommée Directrice Titulaire pour le concert de l'Orchestre des 2000 charangos de la Société Bolivienne du Charango, au stade Félix Capriles.

Elle est l'auteure des livres « Traité Pratique Bolivien du Charango » et du livre pour enfants « En volant avec le Charango ».

Lauréate du Charango d'Or, elle obtient en 2017 le titre de Maîtresse décerné par la Société Bolivienne du Charango.

Titulaire d'une licence en musique, elle a reçu en 2019 une bourse pour suivre un diplôme en arts en Corée du Sud.



### ISABELLE POILLOT (DELRIO)

Musicienne Passionnée, **Organisatrice du Festival** Mazille, France

Infirmière de profession et Maître Reiki, elle mène en parallèle un parcours musical nourri par la guitare classique et la contrebasse.

Son chemin vers la musique sud-américaine s'est dessiné au fil des rencontres et des curiosités, guidé par une attirance progressive pour ses sonorités.

Cette passion l'a menée en Bolivie et au Pérou, où elle a découvert toute la richesse culturelle de ces pays.

À travers ce festival, elle ne cherche pas à présenter uniquement la musique andine, mais à mettre en lumière le charango lui-même : un instrument aux harmonies étonnantes, capable d'explorer des styles et des époques très variés. Cet outil musical offre une palette sonore surprenante, bien au-delà de ses origines traditionnelles.



### JOSÉ E. I. MENDOZA

Charanguiste, compositeur, interprète  
**Directeur Artistique et Co-organisateur du Festival**

José Mendoza est un musicien bolivien autodidacte. Depuis son enfance (Los Jairitas, 1966). Il puise son inspiration auprès des grands maîtres de la tradition bolivienne tels qu'Ernesto Cavour, Mauro Núñez et Cameo-Valdivia,

Il enseigne la guitare au Conservatoire Darius Milhaud (Antony) et a également enseigné dans plusieurs institutions parisiennes, dont l'INJA.

Multi-instrumentiste (violoncelle, cuatro, tiple, percussions), il intervient régulièrement lors de stages et d'ateliers pour enseigner le charango.

Compositeur, arrangeur et interprète, il se produit avec le Quatuor Barrios Mangoré, le Duo Verba-Mendoza et le Trio à cordes pincées de Paris.

Il est co-auteur avec Cecile Boisel de contes bilingues (Amauta et Le secret de l'Achachila), édités par L'Harmattan et Actes Sud. En collaboration avec la Cité de la Musique de Paris,

Plusieurs compositeurs lui ont dédié des œuvres. Il participe à des enregistrements de musiques de film et est le fondateur du premier festival de charango à l'UNESCO 2008

Lauréat de nombreuses distinctions internationales, il participe régulièrement à des festivals en Europe et en Amérique latine.

Il fait partie de l'organisation des Rencontres Internationales de Guitare d'Antony et s'investit activement dans les actions musicales de l'association des professeurs du Conservatoire d'Antony, « Intermezzo ».

Artiste engagé, il a formé et accompagné plusieurs groupes prestigieux. Membre de la Société Bolivienne du Charango (La Paz).

Témoin de la création de la GALERIA de ARTE ARTISANA Y FOLKLORE PEÑA NAIRA" de Pepe Ballon et Gilbert Favre Calle Sagarnaga 161 L.P. Bolivie 1965



### NINA DIMITRI

Chanteuse - Musicienne - Actrice Cavigliano, Suisse

Nina Dimitri est une chanteuse, musicienne et actrice suisse, connue pour mêler théâtre et musique traditionnelle sud-américaine, notamment le chant, la guitare et le charango. Née à Zurich en 1966, elle est la fille du clown Dimitri, dont l'humour et la sensibilité ont profondément influencé son style artistique.

Passionnée par la musique sud-américaine, en particulier bolivienne et argentine, Nina interprète avec authenticité des chansons andines et latino-américaines. Ses spectacles, alliant musique et théâtre comique, perpétuent l'esprit du clown et du cabaret.

Son talent unique lui vaut d'être reconnue en Suisse et ailleurs en Europe, où elle émeut le public par une fusion captivante de culture, musique et théâtre.

### MICHEL GOUGON (MIGUÉLITO)

Auteur-compositeur-interprète



Miguelito est un pluri-instrumentiste, danseur, luthier et formateur musical. Concertiste membre de la Société Bolivienne du Charango (La Paz), il intervient régulièrement dans les Centres Musicaux Ruraux en tant qu'animateur musical et de danses traditionnelles.

### MYLÈNE LORION

Guitariste autodidacte, auteure-compositrice-interprète

Mylène Lorion débute la guitare à 14 ans et se forme auprès de musiciens boliviens, notamment sous l'influence marquante d'Alfredo Dominguez. Elle explore aujourd'hui le tango aux côtés de Dino Negro (bandonéon) et élargit sa pratique musicale aux flûtes de Pan (siku, paina, merekuchi, kouvikly), à l'accordéon diatonique et à la harpe paraguayenne.



### Exposition-animation musicale

<https://www.artsetmusiques.com/artistes/duo-sipasi-t'ika>